

EASY

GRAND  
HÔTEL  
WIESLER

WIESLER

# MAKE THE MOST OF YOUR TIME

TRÈS



CHIC

## WELCOME

Willkommen im Grand Hôtel Wiesler. An einem Ort mitten in Graz.  
Mit guter Stimmung, köstlichem Essen, tollen Menschen und  
bequemen Betten.

*Welcome to the Grand Hôtel Wiesler. Right in the middle of Graz.  
With a good vibe, delicious food, great people and comfortable beds.*



## INDEX

Frühstück . . . . . 5 <i>Breakfast</i>	Wake-Up-Call . . . . . 11
Grande Cuisine . . . . . 7	Parken . . . . . 11 <i>Parking</i>
Zimmerservice . . . . . 9 <i>Room service</i>	Late-Check-Out . . . . . 12
Blumen . . . . . 9 <i>Flowers</i>	Fahrräder & E-Vespas . . . . . 13 <i>Bicycles &amp; E-Vespas</i>
Polaroids . . . . . 9	Oase & Sauna . . . . . 14 <i>Oasis &amp; Sauna</i>
Telefon . . . . . 9 <i>Phone</i>	Kunst . . . . . 15 <i>Art</i>
Klimaanlage . . . . . 10 <i>Air condition</i>	Rund ums Wiesler . . . . . 16 <i>All around the Wiesler</i>
Etwas vergessen? . . . . . 10 <i>Forgot something?</i>	Business & Party . . . . . 17
Wäsche . . . . . 11 <i>Laundry</i>	Gutschein . . . . . 19 <i>Voucher</i>

BREAKFAST

MO - FR: 6:30-11:00

SA - SO: 7:00-13:00

RISE &



SHINE

## BREAKFAST

### **FÜR FRÜHAUFSTEHER UND MORGENMUFFEL / FOR EARLY RISERS AND LATE SLEEPERS**

Irgendwann steht jeder einmal auf. Besonders für unser Frühstück. Mit Melange, frischen Früchten, knackigem Gemüse, weichem Ei und reschem Gebäck kann man den Tag in bester Stimmung und mit allerhöchster Qualität beginnen. Très délicieux.

*Everyone has to get up sometime. Especially for our breakfast. Highest quality sets the mood for the day: Viennese coffee, fresh fruit, crisp vegetables, a soft-cooked egg and tasty breads and pastries. Très délicieux.*



### **ÖFFNUNGSZEITEN FRÜHSTÜCK / BREAKFAST HOURS**

Montag bis Freitag von 6:30 bis 11 Uhr,  
Samstag und Sonntag von 7:00 bis 13 Uhr  
im Salon Marie | Restaurant & Bar

*Monday until Friday from 6:30 am to 11 am,  
Saturday and Sunday from 7 am to 1 pm  
at Salon Marie – Restaurant & Bar*



# GRAND DELICIOUS



Detaillierte Informationen finden Sie hier  
*Detailed information is available here*

[GRANDHOTELWIESLER.COM](http://GRANDHOTELWIESLER.COM)

## GRANDE CUISINE

### **GRANDE CUISINE & THE RETURN OF THE CORDON BLEU**

In unserem Salon Marie sind das gute Leben und die hohe Koch- und Barkunst zu Hause. Hotelgäste und Grazer treffen sich hier zum gepflegten Frühstück und Dinner oder genießen handgemixte Cocktails und in unserer Lounge. Prime Time für Prime People.

Tischreservierung empfohlen.

*The good life and the fine arts of bartending and cuisine are right at home at Salon Marie. Hotel guests and locals meet up here for a carefully curated breakfast or dinner or to enjoy hand-mixed cocktails at our lounge. Prime time for prime people. Reservations recommended.*



### **ÖFFNUNGSZEITEN / HOURS**

#### Grande Cuisine

Dienstag bis Donnerstag von 17 bis 23 Uhr, warme Küche bis 22 Uhr

Freitag bis Samstag von 17 bis 1 Uhr, warme Küche bis 22 Uhr  
(ausgenommen an Feiertagen)

*Tuesday to Thursday from 5 pm to 11 pm, kitchen open until 10 pm*

*Friday to Saturday from 5 pm to 1 am, kitchen open until 10 pm  
(except on public holidays)*

GRAND SERVICE

# GRAND SERVICE



TRÈS



CHIC

## GRAND SERVICE

### **ZIMMERSERVICE / ROOM SERVICE**

À votre chambre! Wem einmal nicht nach Aufstehen, Umziehen oder Vor-die-Tür-Gehen ist, findet bei uns Hilfe. Auf Anfrage bieten wir zu unseren Restaurantöffnungszeiten auch die Möglichkeit, Speisen direkt aufs Zimmer zu bestellen, dafür stellen wir eine Servicecharge von €15 in Rechnung.

*À votre chambre! If you'd rather not get out of bed, get dressed and head out the door, we're here to help! On request, we'll bring meals up to your room during our restaurant hours for an additional €15 service charge.*

### **BLÜHENDE FANTASIE / FANTASY IN BLOOM**

Sie brauchen einen schönen Strauß oder Blumenarrangements? In der benachbarten Blumeninsel im Hotel Das Weitzer grünt und blüht es das ganze Jahr. L'amour toujours. Bitte 24h vorab an der Rezeption bekanntgeben | Zustellung auch auf Ihr Hotelzimmer.

*Do you need a beautiful bouquet or flower arrangement? Blumeninsel next door at Hotel Weitzer is green and in bloom year round. L'amour toujours. Please inform the reception 24 hours in advance | Delivery to your hotel room available.*

### **SHARE YOUR WIESLER MOMENTS!**

Mit unserer Polaroid-Kamera in der Lobby können Sie schöne Momente festhalten und die Bilder auch gleich an Ihre Lieben zu Hause oder sich selbst schicken. Fantastique!

*Use our Polaroid camera in the lobby to capture beautiful moments. Take your snapshots home with you or send them to yourself. Fantastique!*

### **ABER SICHER / SAFETY FIRST**

In jedem Zimmer gibt es einen Safe für Ihre Wertsachen. Nicht vergessen: Vor dem Verschließen die Anleitung beachten. Bonne chance.

*Every room has a safe for your valuables. Remember to read the instructions before locking it. Bonne chance.*

### **RING RING**

Innerhalb des Hotels telefonieren Sie kostenfrei. Die wichtigste Nummer: 75 (Rezeption). Für Gespräche außerhalb bitte die Null vorwählen.

*Phone calls are free of charge within the hotel. The most important number you'll need: 75 (to reach the front desk). Dial zero to place an outside call.*

### **ANS KLIMA DENKEN / BE MINDFUL OF THE ENVIRONMENT**

Bevor Sie die Klimaanlage aktivieren, schließen Sie bitte die Fenster. Und weil uns das Klima am Herzen liegt, schaltet sich die Heizung aus, während die Klimaanlage in Betrieb ist.

*Please close windows before switching on the air-conditioning. And since the environment is important to us, the heating switches off automatically when the air-conditioning is on.*

### **WANTED AND LOVED**

Macht nichts, wenn Sie Zahnbürste, Bademantel, Badeschlapfen, Adapter oder Ladegerät vergeblich im Koffer suchen. C'est la vie. An der Rezeption helfen wir Ihnen gerne weiter. Auch mit Geschenken und Wiesler-Souvenirs für Freunde, Familie oder sich selbst. Mit Liebesschloss und Seife wie im Hotel und Gutscheinen für die nächste Auszeit bei uns.

Und falls es in Ihrem Zimmer einmal zu heiß oder zu kalt, zu laut, zu leise, zu trocken, zu nass oder anderweitig ungemütlich sein sollte, ne désespérez pas. Geben Sie uns einfach unter der Durchwahl 75 Bescheid. Ein Techniker wird sich umgehend darum kümmern.

*Searching through your luggage in vain for a toothbrush, a bathrobe, slippers, an adapter or a charger? No problem. C'est la vie. The front desk will be happy to help. We can also assist with gifts and Wiesler souvenirs for friends, family or yourself. With Love lock and soap just like the ones at the hotel and vouchers for the next time you're ready to take a break with us.*

*And if it's ever too hot, too cold, too loud, too quiet, too dry, too wet or uncomfortable in any other way, ne désespérez pas. Dial 75 and let us know, and we'll have a technician take care of it right away.*

## GRAND SERVICE

### SAUBERES BUSINESS / A CLEAN BUSINESS

À votre service: Wir waschen und bügeln gerne für Sie. Nutzen Sie dafür einfach den Wäschesack in Ihrem Zimmer. Bitte geben Sie uns nur kurz Bescheid, dass wir diesen von Ihrem Zimmer abholen dürfen. Wenn Sie Ihre Wäsche bis 10 Uhr vorbereiten, wird Ihnen diese noch am selben Tag sauber und frisch retourniert.

*À votre service! We'd be happy to wash and press your laundry. Use the laundry bag in your room and let us know when you're ready for us to collect it. If you have your laundry ready for us by 10 am, we'll return it to you on the same day, fresh and clean.*

### WAKE-UP-CALL

Gerne bescheren wir Ihnen einen angenehmen und vor allem pünktlichen Start in den Tag. Wenn Sie einen Weckruf bestellen wollen, melden Sie sich einfach am Vortag über die Durchwahl 75 bei uns.

*We'd be happy to give you a good start to the day – right on time. If you'd like a wake-up call, dial 75 the day before to let us know.*

### EIGENE PARKGARAGE / PARKING

Unsere Garage befindet sich praktischerweise gleich hinter unserem Hotel in der Griesgasse 10. Das Ticket für die Einfahrt bekommt man vorab an der Hotelrezeption. Dieses dient zur Ein- und Ausfahrt.

*Our garage is conveniently located just behind our hotel, at Griesgasse 10. Stop by the hotel's front desk in advance for a ticket, which will allow you to enter and exit the garage.*

### PREIS / PRICE

€27 für 24 Stunden / for 24 hours

€ 22 ermäßigter Tarif für Direktbucher / reduced price  
for direct bookings

Griesgasse 10, 8020 Graz



## LATE CHECK-OUT



### **CHECK IT OUT**

Lust auf Laissez-faire. Wenn Sie sich nicht so schnell vom Grand Hôtel Wiesler trennen möchten, fragen Sie einfach nach einem Late Check-out. Sie möchten noch die Stadt erkunden oder eine Kleinigkeit besorgen? Kein Problem: Wir verwahren Ihr Gepäck gerne noch bis zu Ihrer Abreise an der Rezeption.

*Take your time, laissez-faire. If you're in no hurry to say good-bye to the Grand Hôtel Wiesler, ask about our late check-out. Not quite finished exploring or shopping? No problem. We'd be happy to keep your bags at the front desk until you're ready to leave.*

### **LATE CHECK-OUT NACH 12 UHR / LATE CHECK-OUT AFTER 12 NOON**

Gegen Gebühr, auf Anfrage und nach Verfügbarkeit.

Für Direktbucher bis 14:00 kostenfrei.

*On request and subject to availability.*

*Free of charge for direct bookers until 14:00*

### LIFE IS A BEAUTIFUL RIDE

Wer die Stadt und die Umgebung authentisch „grazerisch“ erkunden möchte, dem stehen im Hotel Leihfahräder zur Verfügung. Für jene unserer Gäste, die es besonders eilig haben, gibt es auch E-Vespas für den schnellen Transport von A nach B. Ganz flott, ganz grün. Geben Sie uns einfach an der Rezeption Bescheid.

*If you'd like to discover the city and surrounding area in authentic Graz style, rent one of the hotel's bicycles. Or, for those in a rush, we also have e-Vespas for a quick transport from A to B. Fast, green, chic. Just let the front desk know.*

# CITY

#### FAHRRÄDER / BICYCLES

€10 für einen Tag / *for a day*

#### E-VEPAS

€35 für einen Tag inklusive Helm / *for a day including a helmet*

# RIDE

## OASIS & SAUNA



### ÖFFNUNGSZEITEN / HOURS

Oase & Fitnessraum / Oasis & Gym

Täglich von 7 bis 21 Uhr / Daily from 7 am to 9 pm

### Sauna

auf Anfrage\*

on request\*

## NICHT NUR HEISSE LUFT / MORE THAN JUST HOT AIR

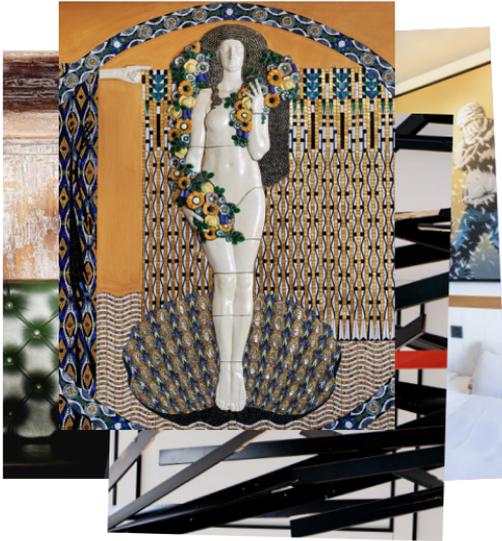
Unsere Oase ist keine Fata Morgana. Hier kann man in orientalischer Atmosphäre entspannen, in der Sauna schwitzen, frische Luft schnappen oder an modernen Fitnessgeräten trainieren. Um sich davor, danach oder währenddessen zu stärken gibt es frisches Obst, Wasser und eine Teestation.

*Our oasis is no fata morgana. Here you can relax in an oriental atmosphere, sweat in the sauna, catch a breath of fresh air or work out on modern fitness equipment. To fortify yourself before, before, after or during, there is fresh fruit, water and a tea station.*

\* Bitte eine halbstündige Aufheizzeit berücksichtigen. / Please allow half an hour for the sauna to heat up.

### **NACH ALLEN REGELN DER KUNST / TAKING ARTISTIC LICENCE**

Seit 1909 haben unsere 102 Zimmer ganz schön viel erlebt. Und unsere Gäste auch. Weil wir immer wieder Neues mit der traditionsreichen Geschichte des Hauses mischen und verschiedene Epochen, Einrichtungs- und Kunststile aufeinandertreffen. Das Jugendstilmosaik „Frühling“ von Leopold Forstner, die Installation „Jigsaw Falling Into Place“ von Clemens Hollerer, dem Banksy-Zimmer im 5. Stock und die wandfüllende Street Art von Josef Wurm verbinden Zukunft und Vergangenheit und machen das Grand Hôtel Wiesler zu einem Ort voller Inspiration. Chapeau!



*Our 102 rooms have experienced a lot since 1909. And so have our guests. Since we're always mixing the new with our hotel's long history and blending different eras and styles of decor and art.*

*The Jugendstil mosaic Frühling (Spring) by Leopold Forstner, the installation Jigsaw Falling Into Place by Clemens Hollerer, the Banksy room on the 5th floor and the wall-size street art by Josef Wurm combine the future with the past and make the Grand Hôtel Wiesler a place full of inspiration. Chapeau!*

## THE CITY

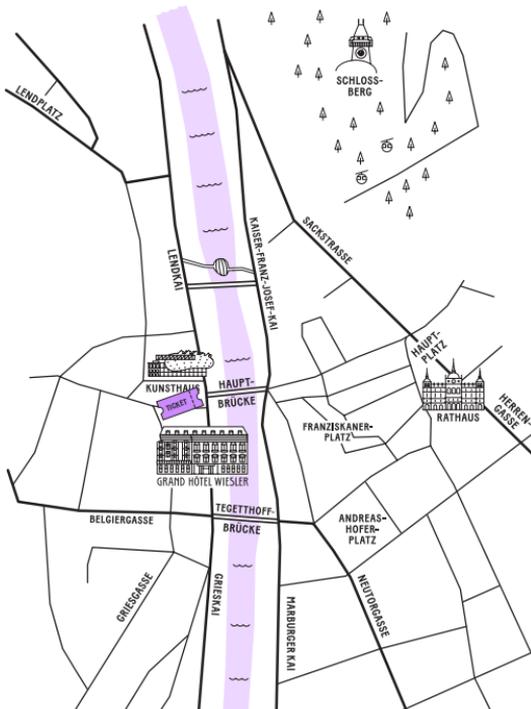
### **RUND UMS WIESLER / ALL AROUND THE WIESLER**

In Graz ist jede Menge los. Und das meiste kann man vom Hotel aus zu Fuß oder mit einem unserer Citybikes erreichen. Vintage-Läden, Museen, Festivals, Parks, gemütliche Gassen und gehobene Kultur. Empfehlungen und Tipps gibt's an der Rezeption. Viel Spaß beim Entdecken. Allez-y!

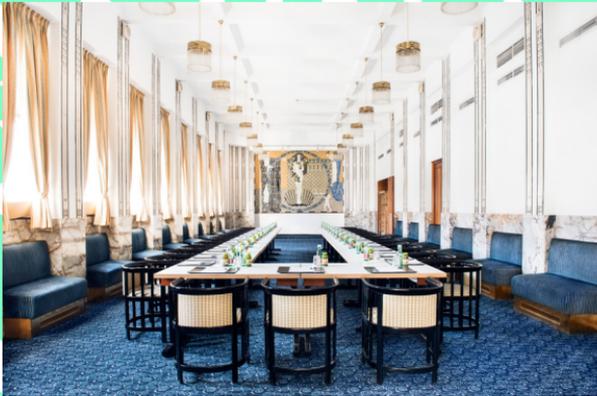
Tipps für die Öffis: Tickets erhalten Sie direkt in der Straßenbahn.  
Nächster Halt: Südtirolerplatz/Kunsthauus

*There's a lot happening in Graz. And from our hotel, you can get to most of it on foot or on one of our CITY bikes. Vintage shops, museums, festivals, parks, cosy lanes and high culture. For recommendations and tips, ask at the front desk. Enjoy discovering the city. Allez-y!*

*Public transport tip: Buy your ticket on the tram.  
Next stop: Südtirolerplatz/Kunsthauus*



**BUSINESS  
& PARTY  
BUSINESS  
& PARTY  
BUSINESS  
& PARTY  
BUSINESS  
& PARTY  
BUSINESS  
& PARTY**



## BUSINESS & PARTY

### NICHT NUR HEISSE LUFT / MORE THAN JUST HOT AIR

Unser Event Team kümmert sich gerne um Ihre Konferenz, Veranstaltung oder Party. Wir bieten den passenden Raum inkl. Technik und kulinarischer Begleitung.

*Our event team would be happy to help with your conference, event or party. We'll offer the right room, including equipment and the accompanying food and drinks.*



### UNSERE VERANSTALTUNGSRÄUME / OUR EVENT ROOMS

#### Frühling

100 m<sup>2</sup> – bis zu 100 Personen / 100 m<sup>2</sup> – up to 100 people

#### Goldener Engel

Goldener Engel 70 m<sup>2</sup> – bis zu 60 Personen / 70 m<sup>2</sup> – up to 60 people

#### Board Room

25 m<sup>2</sup> – bis zu 12 Personen / 25 m<sup>2</sup> – up to 12 people



Detaillierte Informationen finden Sie hier  
*Detailed information is available here*

## GUTSCHEIN / VOUCHER

Es hat Ihnen bei uns so gut gefallen, dass Sie auch Ihren Verwandten und Freunden einen Aufenthalt nicht vorenthalten wollen?

In unserem Gutscheinshop finden Sie die passende Möglichkeit, das Erlebnis Wiesler weiter zu schenken.

*Did you enjoy your time with us so much that you can't possibly deny a stay to your friends and family? Find the right way to share the Wiesler experience at our voucher shop.*

# A GRAND UNIQUE GIFT



Detaillierte Informationen finden Sie hier  
*Detailed information is available here*

## RATE US ON GOOGLE

Wir freuen uns am Ende Ihres Aufenthaltes  
über eine schöne Bewertung!

*We'd love a nice review after your stay!*



**THANK  
YOU!**

## FOLLOW US

[instagram/grand\\_hotel\\_wiesler](https://www.instagram.com/grand_hotel_wiesler)

[facebook/grandhotelwiesler](https://www.facebook.com/grandhotelwiesler)



# GRAND HÔTEL WIESLER

GRIESKAI 4-8, 8020 GRAZ, AUSTRIA  
INFO@GRANDHOTELWIESLER.COM  
+43 316 70 66 0, GRANDHOTELWIESLER.COM